

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 33 (1915)  
**Heft:** 183

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXIII. Jahrgang — XXXIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

### N<sup>o</sup> 183

Redaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel — Handelsregister — Fabrik- und Handelsmarken — Moratorien — Deutsche Ausfuhr- und Durchfuhrverbote. — Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung.

**Sommaire:** Titres disparus — Registre du commerce — Marques de fabrique et de commerce — Moratoires. — Interdictions françaises d'exportation. — Caisse de Prêts de la Confédération Suisse — Recettes de l'administration fédérale des douanes.

### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst:

Gült von Fr. 1000, angegangen den 20. März 1907, haftend auf «Eigenheim V», in Kriens, errichtet von Gottlieb Ackermann, Parkettier, Kapitalvorgang: Fr. 17,800. Das Unterpfand hat eine Brandassekuranz von Fr. 14,000 und eine Katasterschätzung von Fr. 11,100. Die gemeinderätliche Würdigung vom 22. Februar 1907 beträgt Fr. 24,000.

In Anwendung des Art. 870 Z. G. B. wird hiemit der Inhaber der genannten Gült aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt wird.

Kriens, den 31. Juli 1915. (W 246<sup>a</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident: G. Theiler.

Es wird vermisst:

Kauschuldversicherungsbrief Nr. 1022 von Fr. 32,569. 60, d. d. Ragaz, den 6. Oktober 1892, haftend auf den Liegenschaften Hotel Krone und Villa Luisa, in Ragaz. Ursprünglicher Schuldner: Eugen Salis; ursprünglicher Gläubiger: W. Kuoni-Rüst, Ragaz; Betrag: Fr. 65,569. 60.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiemit die Aufforderung, die Rechtsansprüche auf demselben, unter Vorweisung der Urkunden, bis zum 10. August 1916 anzumelden, andernfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgen wird. (W 250<sup>a</sup>)

Ragaz, den 9. August 1915.

Bezirksgerichts-Präsidium Sargans.

La pretura del distretto di Bellinzona, sull'istanza 14 luglio 1915, dell'amministrazione fallimento Banca Cantonale Ticinese, in Bellinzona, diffida lo sconosciuto possessore dei talloni delle obbligazioni da fr. 500, serie C, n<sup>o</sup> 2855 e 2993, del Debito Consolidato Redimibile 3½ %, cantone Ticino, a produrre i talloni stessi alla pretura di Bellinzona entro il termine di anni tre, dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria che in caso di inosservanza i talloni menzionati saranno ammortizzati. Bellinzona, il 3 agosto 1915. (W 248<sup>a</sup>)

Per la Pretura:

Il seg<sup>o</sup> assessore: F. Biaggi.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Sortimentsbuchhandlung, etc.; Zigarren. — 1915. 4. August. Inhaber der Firma Emil Sturm-Peischel in Schaffhausen. Emil Sturm-Peischel, von Steinen-Lörrach (Baden), in Schaffhausen. Sortimentsbuchhandlung; Karten- und Zigarrenhandlung. Löwengässchen Nr. 2.

4. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Schleithelm in Schleithelm (S. H. A. B. Nr. 230 vom 16. September 1911, pag. 1555) ist der Geschäftsführer Traugott Wanner ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Zum Geschäftsführer: Der bisherige Präsident Christian Bächtold, beim Schwanen; zum Präsidenten: Der bisherige Aktuar Samuel Russenberger, zum Schwerzentel; zum Aktuar: Hans Heusi, zum Hirschen; alle drei von und in Schleithelm. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar und der Geschäftsführer einzeln.

Glas- und Glaserdiamantenhandlung, Malergeschäft. — 4. August. Inhaber der Firma J. Roost, Sohn, in Schaffhausen ist Jakob Roost, von Schaffhausen und Beringen, in Schaffhausen. Glas- und Glaserdiamantenhandlung in gros. Blank- und Kunstglaserei) und Malergeschäft; Bachstrasse Nr. 12.

Elektrotechnische Werkstätte. — 6. August. Die «Norma-Aktiengesellschaft» in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 24. November 1914, pag. 1786) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1915 aufgelöst; die Liquidation der Gesellschaft wird unter der Firma Norma-Aktiengesellschaft in Liquidation durch den Verwaltungsrat Paul Höbner, von Murgenthal (Aargau), in Winterthur, und den Direktor Arnold Schmid, von Schaffhausen, in Kreuzlingen (Thurgau), besorgt, welche einzeln zeichnen.

#### Aargau — Argovio — Argovia Bezirk Baden

Färberei, etc. — 1915. 6. August. Die Firma Emil Gottmann, Färberei und chem. Waschanstalt, in Baden (S. H. A. B. 1912, pag. 1862), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

#### Bezirk Zuzach

5. August. Die Firma Spar- & Leihkasse Zuzach in Zuzach (S. H. A. B. 1913, pag. 1620) erteilt Kollektivprokura an Ernst Baldinger, Buchhalter, von und in Zuzach. Die an Karl Baldinger erteilte Prokura ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Vini, ecc. — 1915. 6 agosto. Titolare della ditta L. Cappelletti in Lugano, è Luigi Cappelletti, fu Emilio, da Milano, in Lugano. Importazione vini, commissioni e forfaiti.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

5 août. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite: Café. — G. Clerc, café, à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 octobre 1900, 13 avril 1904 et 26 novembre 1909).

Société immobilière «Le Rondeau», société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 avril 1906).

Pella frères et Giorgetti, Entreprise générale de constructions, à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1909).

Gypserie et peinture. — Simonin et Giovannelli, entreprise de gypserie et peinture, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juillet 1914).

Charcuterie et comestibles. — Jean Chiesa, charcuterie et comestibles, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1912).

Société immobilière Les Tilleuls, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 avril 1913).

Auberge. — Charles Devenoges, Auberge de la Sallaz, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1915).

#### Bureau d'Oron

31 juillet. La société en nom collectif Collob Pasche et C<sup>ie</sup>, Société d'Estivage de Praz-don-Abbé, à Servion (F. o. s. du c. du 23 juillet 1903), fait inscrire ce qui suit: Alois Chappuis s'est retiré de la société. Les autres associés: Adolphe Pasche, Constant Pasche, Paul Collob, et Henri Devaud continuent la société sous la même raison sociale. La signature sociale est conférée à Adolphe Pasche et Paul Collob, collectivement.

4 août. La société coopérative dite Syndicat d'Alpage de Palézieux, à Palézieux (F. o. s. du c. du 19 mars 1913), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: Président: Charles Chollet; vice-président: Adrien Perroud; secrétaire: Henri Cardinaux; caissier: Henri Morier; membre: Louis Cardinaux. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

Konfektion, Mercerie, etc. — 1915. 5. August. Inhaber der Firma E. Margairaz in Brig ist Emil Margairaz, von Forel-Lavaux (Waadt), wohnhaft in Brig. Konfektion, Mercerie, Stoffwaren, Hüte; Au Bon Marché.

#### Genf — Genève — Ginevra

1915. 4 août. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Rochat, notaire, à Genève, le 23 juillet 1915, il a été constitué, sous la dénomination de Blanchisserie Idéale S. A., une société anonyme, ayant son siège à Plainpalais et ayant pour objet le blanchissage en général et spécialement le lavage et le glaçage de faux-cols et manchettes. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en 30 actions, au porteur, de fr. 500 chacune. Les publications de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du Canton de Genève». La société est administrée par un seul administrateur ou par un conseil d'administration de deux ou trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un seul administrateur. En outre, l'administration peut conférer la signature sociale à tous directeurs ou fondateurs de pouvoirs, avec le pouvoir de signer seuls ou collectivement entre eux. Pour la première période triennale, Henri-Eugène Bonzon, domicilié à Chêne-Bourg, a été désigné comme seul administrateur. Siège social: 7, Boulevard Carl Vogt.

Cafés et thés. — 4 août. La maison A. Meer, commerce de cafés et thés, à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1915, page 566), modifie sa raison comme suit: Maison São Paulo A. Meer.

Pharmacie, articles de pansement, etc. — 4 août. La société en nom collectif H. Finck et C<sup>ie</sup>, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1912, page 619), est dissoute. Son actif et son passif étant repris par la société ci-après constituée, la raison est radiée.

Sous la raison sociale Finck et C<sup>ie</sup>, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1915, et a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «H. Finck et C<sup>ie</sup>», ci-dessus radiée. Elle a pour associés gérants indéfiniment responsables Christophe-Frédéric Finck, époux séparé de biens de Ida-Mariette-Félicie, née Mégevand, et Théodore Keller, tous deux de Genève et y domiciliés, et pour associée commanditaire, Madame veuve Julia Finck, née Buttin, de Genève, domiciliée au Petit-Sacconnex, laquelle s'engage pour une commandite de cent trente mille francs (francs 130,000). Pharmacie et articles de pansements et de chirurgie, aux en-



seignes: «Grande Pharmacie Finck» et «Laboratoire Rex, Genève, spécialités pharmaceutiques et diététiques». 26, Rue du Mont Blanc.

**Briquets.** — 5 août. Le chef de la maison F. Pagès, à Plainpalais, commencée le 1<sup>er</sup> juin 1915, est Fritz-Félix-Emile Pagès, d'origine française, domicilié à Paris. Fabrique de briquets, avec sous-titre: «Fabrique Franco-Suisse de Briquets». 3, Rue de la Coulouvrenière.

**Crayons.** — 5 août. François-Angel Faury, d'origine française, domicilié à Genève, et François Bettens, d'origine belge, domicilié au Petit-Saconnex, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Faury et Bettens une société en nom collectif, commençant le 5 août 1915. Fabrique de crayons. 23, Rue de Berne.

5 août. La Société anonyme Avenue Pictet de Rochemont N° 7, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 janvier 1909, page 61), a, dans son assemblée générale du 28 juillet 1915, modifié ses statuts en ce sens qu'elle sera engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. La même assemblée a nommé Léon de Miléant, domicilié à Nice, comme seul administrateur. Les administrateurs Alfred Anthonioz, Albert Bornet et Ernest Naef, démissionnaires, sont radiés.

5 août. La société coopérative dite «La Solidarité, société de secours mutuels aux décès», ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 août 1904, page 1254), a, dans son assemblée générale du 14 mars 1915, adopté de nouveaux statuts aux termes desquels la société subsiste sous la dénomination de «La Solidarité» (Société de secours mutuels aux décès). Son siège reste fixé à Genève. Elle a pour but de réunir entre ses membres une somme constituant une allocation à remettre à la famille ou aux personnes que le sociétaire défunt aura désignées. Toute personne âgée de 20 ans au moins et de 45 ans au plus, domiciliée dans le canton de Genève, jouissant d'une bonne santé et d'une bonne réputation, peut demander à faire partie de la société. Les demandes d'admission doivent être adressées au comité sur formulaire spécial, délivré par la société et signé par le candidat et un sociétaire. Le comité a plein pouvoir pour prononcer, après enquête, sur les admissions. Il peut exiger des candidats un certificat médical. Le nombre des membres payants de la société est limité à 1200. Lorsque ce chiffre sera atteint, de nouvelles admissions ne pourront avoir lieu qu'au fur et à mesure des sorties. Chaque sociétaire paie un droit d'entrée fixé à autant de fois fr. 0.05 qu'il a d'années d'âge. En outre, chaque sociétaire paie, au décès d'un membre, une cotisation de fr. 1.10. Un sociétaire qui veut démissionner, doit l'annoncer par écrit au comité, après avoir réglé tout ce qu'il pourrait devoir à la société. On sort aussi de la société par exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. Les sociétaires exclus, ainsi que les démissionnaires, perdent tout droit à l'actif de la société. La société est administrée par un comité de neuf membres. Le comité nomme son président, un vice-président, un secrétaire et un vice-secrétaire. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le comité est valablement représenté par la signature collective de l'un des présidents et de l'un des secrétaires. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le président est Marc Dupin, à Genève; le vice-président: Pierre-Jean Lambert, à Genève; le secrétaire: François Viret, à Genève; le vice-secrétaire: Samuel Tronchet, aux Eaux-Vives; les autres membres du comité sont: Laurent Nobile, aux Eaux-Vives; Charles Pittet, à Genève; Henri Richard, à Genève; Fritz Blattner, à Genève, et Frank Petitmaître, à Genève. Siège social: 11, Place du Molard (Café du Commerce).

5 août. Suivant statuts en date du 16 juillet 1915, il a été constitué, sous la dénomination de Compagnie d'Entreprise Immobilière (Franco-Suisse) une société anonyme qui a pour objet: L'entreprise de tous travaux publics et de bâtiments, tant en Suisse qu'en France, en Belgique et aux colonies françaises. L'achat et la vente de terrains et d'immeubles; le prêt hypothécaire, et en général toutes les opérations immobilières. Elle peut vendre, céder et affermer sous quelle forme que ce soit, tout ou partie des droits qu'elle pourrait posséder sur les inventions et procédés acquis en qualité de propriétaire, de bénéficiaire ou à quelque autre titre que ce soit, octroyer des licences, construire, vendre ou louer tous appareils ou immeubles, fabriquer et construire elle-même, faire le commerce de ses immeubles. Elle peut s'intéresser en Suisse et à l'étranger dans tous les établissements et sociétés ayant en tout ou partie, un objet similaire ou utile à son exploitation, créer des sociétés ou filiales, se fusionner avec d'autres sociétés, aliéner, céder ou affermer tout ou partie de son avoir, intervenir dans toutes les entreprises qui peuvent créer ou développer des débouchés dans l'une ou l'autre branche de son objet, ou à l'un ou l'autre des établissements dans lesquels elle aurait un intérêt quelconque, le tout soit par voie d'apport ou autrement. D'une manière générale, elle peut faire en tous pays, soit sous son nom, soit sous le nom de tiers, pour son compte ou pour le compte de tiers, et en participation avec eux, toutes les opérations commerciales, industrielles et financières, de nature à favoriser ou développer son activité ou celle des sociétés ou établissements dans lesquels elle serait intéressée un titre quelconque. La société peut acquérir des immeubles pour son usage, pour la réalisation de crédits ou pour l'emploi de ses réserves. Son siège est à Plainpalais; sa durée est indéterminée. Son capital social est fixé à la somme de cent mille francs, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Sur ce capital, 50 actions, représentant un capital de cinq mille francs (fr. 5000), sont actuellement émises. Le solde de 950 actions sera émise au fur et à mesure des besoins de la société. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à cinq membres, élus pour trois ans et indéfiniment rééligibles. Il pourra être aussi délégué un ou plusieurs administrateurs ayant la signature individuelle. Le conseil peut élire un secrétaire-fondateur de pouvoirs, même pris en dehors du conseil ou de la société. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration ou par la signature d'un membre délégué du conseil d'administration ou par un ou plusieurs fondateurs de pouvoirs, nommés par le conseil d'administration. Les publications de la société pouvant intéresser les tiers sont valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du Canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Marius Bertilliot, domicilié à Plainpalais. Dans sa séance du 19 juillet 1915, le conseil d'administration a nommé Emile-Louis Bertilliot, domicilié à Plainpalais, comme secrétaire du conseil d'administration et lui a conféré procuration avec pouvoir de signer seul. Siège social: 17, Rue de Carouge.

5 août. La Société Immobilière de la Rue de la Cuisine, société anonyme, établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 2 août 1915, page 1070), a, dans son assemblée du 30 juillet 1915, admis la démission de Marc Chevrier de ses fonctions d'administrateur et a nommé André Vinzio, entrepreneur, aux Eaux-Vives, comme seul administrateur, en remplacement du sus-nommé.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 37145. — 21. Juli 1915, 8 Uhr.

Aktiebolaget Volvo, Fabrikation und Handel,  
Göteborg (Schweden).

**Lager, besonders Kugellager und Rollenlager, Maschinen, Transmissionen, Automobile, Fahrräder, Eisenbahnmaterialiale, Transporteinrichtungen und Transportmittel aller Art, sowie Teile und Zubehöre der genannten Waren-gattungen.**

**“VOLVO”**

Nr. 37146. — 24. Juli 1915, 8 Uhr.

K. F. Oesch, Handel,  
Bern (Schweiz).

Bureauaterialien, Schreib- und Papierwaren jeder Art, Schreibmaschinen, Lederwaren, Kartonnagen, Bürsten, Zelluloidwaren, Drogeriewaren, Farben, Mercerie-, Manufaktur-, Quincaillerie- und Glaswaren, Sanitätsartikel, Militärartikel, Schuhe, Spiele, Sportartikel, Regenschirme und Stöcke, Uhren, Bijouteriewaren, Zigaretten, Zigarren, Tabake, Raucherartikel, Nahrungs- und Genussmittel jeder Art, Getränke, Heilkräuter.

**“OMO”**

Nr. 37147. — 31. Juli 1915, 8 Uhr.

P. Robin, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Lederappretur.

**LUMINEUX**

No 37148. — 31 juillet 1915, 4 h.

C. et J. Favre-Brandt et Co, fabrication et commerce,  
Neuchâtel (Suisse).**Machines, appareils et outils de tous genres.****Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale****Moratorien — Moratoires**

Italia

Decreto luogotenenziale numero 739 col quale sono concesse dilazioni ai pagamenti per cause derivanti dalle condizioni della guerra, del 27 maggio 1915.

(Gazzetta ufficiale del 28 maggio 1915)

Art. 1.

A tutti gli effetti dell'art. 1226 codice civile la guerra è considerata come caso di forza maggiore non solo quando rende impossibile la prestazione, ma anche quando la renda eccessivamente onerosa, purché l'obbligazione sia stata assunta prima della data del decreto di mobilitazione generale.

Art. 2.

In quanto le condizioni dello stato di guerra lo rendano necessario, potrà essere concessa una proroga per qualsiasi termine procedurale, osservata del resto la disposizione dell'art. 47 del Codice procedura civile.

Art. 3.

I commercianti e le Società commerciali, che possano giustificare con documenti o con prestazione di idonee garanzie che l'attivo del loro patrimonio supera il passivo e che non sono in grado di eseguire i pagamenti per cause dipendenti dalle condizioni create dalla guerra, possono ottenere dal tribunale una dilazione totale o parziale nei pagamenti per un congruo periodo di tempo e non oltre il 60° giorno da che la pace fosse stata pubblicata.

La condizione che i pagamenti non possono essere eseguiti per cause dipendenti dalle condizioni create dalla guerra si ha come provata se il commerciante trovisi sotto le armi.

Il richiedente la dilazione deve presentare un elenco nominativo di tutti i suoi creditori con l'indicazione del loro domicilio e della somma dei loro crediti.

Art. 4.

Il presidente del tribunale dispone la convocazione dei creditori, con ordinanza che è notificata ai creditori stessi a cura del debitore. La notificazione può farsi con lettera raccomandata.



Nell'adunanza, il presidente, in contraddittorio del debitore e dei creditori, che intervengono, qualunque ne sia il numero, pronuncia sulla domanda di dilazione, tenendo conto del voto espresso dai creditori presenti e qualora ritenga la domanda ammissibile

- a) stabilisce la durata della dilazione e i debiti per quali viene concessa;
- b) prescrive, se del caso, i provvedimenti conservativi e le cautele che reputa necessarie a garantire l'integrità del patrimonio del debitore;
- c) può nominare un commissario di vigilanza nello interesse dei creditori, indicando le modalità, con le quali la vigilanza stessa debba essere esercitata.

Art. 5.

Il presente decreto entrerà in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nella « Gazzetta ufficiale ».

Ordiniamo che il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sia inserito nella raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti del Regno d'Italia, mandando a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

**Interdictions françaises d'exportation**

A teneur d'un décret du 31 juillet dernier, sont prohibées, à dater du 4 août 1915, la sortie, ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit, de transbordement et d'admission temporaire des racines de chicorée, vertes ou séchées.

**Deutsche Ausfuhr- und Durchfuhrverbote<sup>1)</sup>**

Eine Bekanntmachung des Reichskanzlers vom 27. Juli lfd. Js. bestimmt folgendes:

- 1) Es wird verboten die Ausfuhr und Durchfuhr von Künstlichem Leder (ganz oder teilweise aus Lederabfällen zusammengesetzt) der Nr. 554 des deutschen Zolltarifs; Ramiegarn auch gemischt mit Flachs oder Jute, jedoch ohne Beimischung von andern Spinnstoffen; Hufhaulingen.
- 2) Verboten wird die Durchfuhr von Magnesit (natürlicher kohlen-saurer Magnesia), auch gebrannt.

Eine weitere Bekanntmachung vom 31. Juli enthält folgende Bestimmungen:

- 1) Es wird verboten die Ausfuhr und Durchfuhr von: Wirk-(Trikot-) und Netzstoffen aus Gespinsten von Wolle oder andern Tierhaaren, auch mit pflanzlichen Spinnstoffen oder Gespinsten gemischt; aus Baumwollgespinsten, auch gemischt mit andern pflanzlichen Spinnstoffen oder Gespinsten oder mit Pferdehaaren (aus Mähne oder Schweif), jedoch ohne Beimischung von Seide oder von Wolle oder andern Tierhaaren; aus Gespinsten von andern pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle, auch gemischt mit Pferdehaaren (aus Mähne oder Schweif), jedoch ohne Beimischung von andern tierischen Spinnstoffen oder von Baumwolle der Nrn. 433, 458, 500 des deutschen Zolltarifs;

Wirk-(Trikot-) und Netzwaren, auch gehäkelten und gestrickten Waren, aus Gespinsten von Wolle oder andern Tierhaaren, auch mit pflanzlichen Spinnstoffen oder Gespinsten gemischt (Unterkleidern, andern geschnittenen oder abgepasst gearbeiteten — regulären — Wirk- und Netzwaren); aus Baumwollgespinsten, auch gemischt mit andern pflanzlichen Spinnstoffen oder Gespinsten oder mit Pferdehaaren (aus Mähne oder Schweif), jedoch ohne Beimischung von Seide oder von Wolle oder andern Tierhaaren (Strümpfen, Socken, Unterkleidern, Fischernetzen, Vogel-, Jagd-, Pferd-, Trag- und andern Netzen, geschnittenen oder abgepasst gearbeiteten — regulären — Wirk- und Netzwaren, vorstehend nicht genannt; aus Gespinsten von andern pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle, auch gemischt mit

<sup>1)</sup> Letzte Publikation siehe Nr. 171 des Handelsamtsblattes vom 26. Juli 1915.

Pferdehaaren (aus Mähne oder Schweif), jedoch ohne Beimischung von andern tierischen Spinnstoffen oder von Baumwolle (Fischer-, Vogel-, Jagd-, Pferd-, Trag- und ähnlichen Netzen, andern Netzwaren ausser Haarnetzen), sowie Wirkwaren der Nrn. 434, 435, 460, 461, 462, 463, 485, 500 des Zolltarifs;

- Baumwoll-Vliesen der Nr. 438 des Zolltarifs;
- Starken Drahtnetzen zur Torpedoabwehr, starken und leichten Drahtnetzen und Hanfnetzen zur Tauchbootabwehr;
- Benzylchlorid, Benzoylchlorid, Benzaldehyd; Benzaldehyd (Anabépine), Vanillin, Bromstyrol, Methylsalicylat;
- Natriumperborat;
- Rundspitzbrosten (Soldatenbrosten, Schuhmacherbrosten, Schneiderpfiemen).

2) Nicht unter das vorstehende Verbot der Ausfuhr und Durchfuhr fallen: Haarnetze der Nrn. 459 und 500 des Zolltarifs, Glühstrümpfe (Glühkörper für Beleuchtungszwecke).

3) Das Ausfuhr- und Durchfuhrverbot für Benzylverbindungen wird eingeschränkt auf die als Zwischenzeugnisse zur Teerfarbenbereitung dienenden und auf die vorstehend unter Ziffer 1, Absatz 5, aufgeführten.

Eine Bekanntmachung vom 3. August bestimmt, dass unter das Verbot der Ausfuhr von Karten nicht fallen Karten im Masstab von 1:100,000 und in kleineren Masstab, sofern die Sendungen für das neutrale und verbündete Ausland bestimmt sind. Auch Schulaufgaben und Globen dürfen ausgeführt werden. Die Karten, Atlanten und Globen müssen bis zum 2. April 1915 bestanden haben.

Ebenso dürfen Zeitungen, Zeitschriften und Zeitchroniken mit Kartenskizzen ausgeführt werden, wenn die Beschreibung der betreffenden Gegenden keine Angaben enthält, deren Kenntnis den Gegnern Deutschlands von militärischem Nutzen sein kann. Truppen- und Befestigungseinzeichnungen sind verboten.

**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft  
Caisse de Prêts de la Confédération Suisse**

Ausweis — 31. VII. 1915 — Situation				
Aktiva — Actif		Fr.	Passiva — Passif	Fr.
Bestand der Barchaft	—	8.62	Höhe des Umlaufs der Darlehenskassenscheine	51,229,483.42 <sup>1)</sup>
Especies en caisse	—	—	Montant des bons de la caisse en circulation	
Bestand der Darlehen	—	51,229,474.80	—	
Montant des avances	—	—	—	—
Total		51,229,483.42		

<sup>1)</sup> wovon in den Kassen der Schweizerischen Nationalbank . . . Fr. 18,463,200. —  
<sup>2)</sup> dont dans les caisses de la Banque Nationale Suisse. . . Fr. 18,463,200. —  
 Zinssatz der Vorschüsse: vom 21. September . . . Taux des avances: du 21 Septembre jusqu'au  
 bis 15. November 5%; vom 16. November an 4% % 15 Novembre 5%; depuis le 16 Novembre 4% %.

**Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes**

Monat	1914		1915		Mehrerinnahme Augmentation	Mindereinnahme Diminution	Mois
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.			
Januar	5,845,566.70	4,506,867.96	—	—	1,338,698.74	—	Janvier
Februar	6,140,339.57	3,751,877.13	—	—	2,388,462.44	—	Février
März	7,115,079.41	4,929,984.03	—	—	2,485,095.38	—	Mars
April	6,843,590.02	4,998,264.70	—	—	1,845,325.32	—	Avril
Mai	6,893,391.05	4,882,800.60	—	—	1,810,590.45	—	Mai
Juni	6,266,739.60	4,358,135.32	—	—	1,908,604.28	—	Juin
Juli	6,039,321.23	4,718,695.35	—	—	1,320,625.88	—	Juillet
August	—	—	1,018,109.59	—	—	—	Août
September	—	—	2,963,665.55	—	—	—	Septembre
Oktober	—	—	4,353,281.90	—	—	—	Octobre
November	—	—	4,498,275.44	—	—	—	Novembre
Dezember	—	—	6,397,752.90	—	—	—	Décembre
Jau.-Juli	45,214,327.58	32,146,625.09	—	—	13,067,702.49	—	Janv.-Juillet
Jan.-Dez.	65,080,410.96	—	—	—	—	—	Janv.-Déc.

Annoucen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Aufforderung**

Das von der Depositenkasse Seefeld der Schweiz, Kreditanstalt in Zürich 8 ausgestellte Einlageheft Nr. 123 von Fr. 189.80 zugunsten von Fräulein Lina Andres in Zürich 8 wird vermisst. — Allfällige Inhaber dieses Einlageheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle zu präsentieren, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen und an dessen Stelle ein neues Einlageheft ausgestellt würde. (Nr. 2774 Z) (1778.)

Zürich, 2. August 1915.

Depositenkasse Seefeld der Schweiz, Kreditanstalt.

P. Meiani, Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 56019 auf einen 3981 Q (1730 I)

**„Speisewasservorwärmer für Dampfkessel“**

möchte an einheimische Firmen Fabrikationslizenzen erteilen oder das Patent verkaufen. — Anfragen und Angebote nimmt Hans Stöckelberger, Patentanwalt, Holbeinstrasse 65, Basel, zuhanden des Patentinhabers entgegen.

**Die Rheinische Metallwaren- und Maschinenfabrik Düsseldorf-Deren-dorf**, Inhaberin des schweizerischen Patentes **Nr. 57076** 1782,

**Geschützt mit abgelenktem Rohrrücklauf**

wünscht dieses Patent an Interessenten zu verkaufen oder Lizenzen darauf abzugeben.

**Compagnie du chemin de fer Vevey-Chexbres**

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour samedi, 21 août 1915, à 11 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Vevey. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1914. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. Election d'un administrateur. Election des contrôleurs pour 1915. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée. (308 V) (1786.)

**Société de l'Hôtel Victoria, à Interlaken**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 21 août, à 9<sup>h</sup> heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Vevey. (23787 L) (1784.)

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société et chez Messieurs Cuénod, de Gautard & Cie, à Vevey, du 8 août au 20 août 1915.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur l'indication des numéros des titres, chez Messieurs Cuénod, de Gautard & Cie, à Vevey, du 12 au 20 août 1915.

Interlaken, le 4 août 1915.

Le conseil d'administration.

**C<sup>o</sup> des chemins de fer électriques veveysans**

Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour samedi, 21 août 1915, à 10<sup>h</sup> heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Vevey. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1914. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Revision de l'article 8 des statuts. Election des contrôleurs pour 1915. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à Vevey, au Crédit du Léman, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée. (309 V) (1785.)

**Welche bedeutendere**

**Möbel - Fabrik**

übernimmt die Fabrikation von

**Nähmaschinen-Möbel**

Jahresbedarf zirka Fr. 80—100,000. Schriftliche Offerten mit Angabe der Arbeiterzahl etc. unter C. 2476 an die Schweiz. Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich. 1779,



**ist das grosse Los**  
für die  
**Ziehung vom**  
**15. August**  
der  
**Panama-Lose**

(Im ungünstigsten Falle rückzahlbar à Fr. 400.—)  
Wir verkaufen diese Prämien-Obligationen zum Tageskurse, in beliebigen Teilzahlungen, mindestens Fr. 5 pro Monat.

Die Treffer werden trotz dem Krieg regelmäßig ein Monat nach d. Ziehung pünktlich ausbezahlt.

Also mit nur Fr. 5 kann man Fr. 500,000 gewinnen. Sendet die erste Anzahlung sofort an die 1775,

**Bank Steiner & Co.**  
Lausanne  
Prospecte gratis und franko.



# PHOTOS

Aktiengesellschaft für photo-chemische Industrie  
Bachgaden-Wädenswil

Donnerstag, den 26. August 1915, nachmittags 5 Uhr,  
findet im Bureau des Herrn Justizrat Schachian in Berlin,  
hinter der katholischen Kirche Nr. 1, die

## ordentliche Generalversammlung

mit folgender Tagesordnung statt:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung des abgelaufenen Geschäftsjahres.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
5. Verschiedenes.

Wir laden unsere Aktionäre zur Teilnahme an dieser  
Versammlung hiermit ergebenst ein. 1789,

Der Verwaltungsrat.

# Société Hydro-Electrique de St. Petersbourg (Petrograd)

Les actionnaires de cette société sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

pour le samedi, 21 août 1915, à Lausanne, Hôtel Central, à  
1 heure de l'après-midi.

### ORDRE DU JOUR:

- 1° Démissions et nominations d'administrateurs.
- 2° Réquisition d'inscription des décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1915.
- 3° Nomination d'un administrateur pour faire partie du comité de direction.
- 4° Questions diverses.

Les actions peuvent être déposées à la Société Suisse  
de Banque et de Dépôts à Lausanne ou dans la caisse de  
la société. 1791,

Le conseil d'administration.



## Offres d'exploitation de Brevets Patentverwertungs-Offerten

E. Imer-Schneider, Ing.-cons., Genève.  
E. Blum & Co., Ingénieurs-cons., Zurich.  
H. Kirchhofer, Ingénieur-cons., Zurich,  
ci-devant Bourry-Séquin & Co.

A. Ritter, Ingénieur, Bâle.  
Ed. de Waldkirch, Avocat, Berne.  
Naegeli & Co., Ingénieurs, Berne.  
A. Mathy-Doret, Ing., Chaux-de-Fonds.

Administration actuelle: N° 8, Boulevard James Fazy, Genève.



2506) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 59017, vom 25. August 1911, auf: Verfahren zur Herstellung eines die Verdauung fördernden Mittels, wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- und Patentanwalts-Bureau in Zürich 1, Löwenstrasse 51.

2507) Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 44972, auf: Neuer Nähstich, Verfahren und Maschine zur Herstellung desselben, wünschen das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- und Patentanwaltsbureau in Zürich 1, Löwenstrasse 51.

2508) Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 44576, vom 22. September 1908, auf: Motor mit innerer Verbrennung, wünscht das Patent zu verkaufen, mit schweizerischen Fabrikanten bezw. Interessenten in Verbindung zu treten, um das Patent in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- und Patentanwalts-Bureau in Zürich 1, Löwenstrasse 51.

2509) Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 59239, vom 16. August 1911, und des Zusatz-Patentes Nr. 69284, vom 1. November 1913, auf: Verteilungssystem für Explosions-Motoren, wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- und Patentanwaltsbureau in Zürich 1, Löwenstrasse 51.

2510) Hr. Frederik Johannes Olsen, in Svebölle (Dänemark), wünscht seine beiden schweizerischen Erfindungspatente:

Nr. 59049, betr. Fahrradnabe mit Freilauf und zwei Geschwindigkeiten, und Nr. 59050, betreffend Fahrradnabe mit Freilauf, Rücktrittbremse und zwei Geschwindigkeiten,

zu verkaufen. Eventuell wäre er auch geneigt, Lizenzen zu erteilen, oder auf andere Vorschläge für die Ausbeutung genannter Erfindungen in der Schweiz einzutreten.

Weitere Auskünfte erteilt an Interessenten bereitwilligst das Patentanwalts-Bureau Naegeli & Co., Spitalgasse 32, in Bern.

2502) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 34480, vom 29. September 1905, betreffend Apparat zum Chlorieren von Azetylen, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere, die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur A. Ritter, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11, Basel.

2511) Les titulaires du brevet suisse n° 56771, du 21 août 1911, relatif à un Rideau de fenêtre, désirent vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

2512) Les titulaires du brevet suisse n° 41482, du 15 octobre 1907, relatif à une Machine à combustion interne perfectionnée, désirent vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de cette invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, Ingénieur-Conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

2513) Les propriétaires du brevet suisse Vickers Limited, n° 62381, du 6 septembre 1912, pour: Mécanisme adducteur de cartouches pour armes à feu automatiques, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

2514) Les propriétaires du brevet suisse Georges Giles, n° 65016, du 3 juillet 1913, pour: Condensateur électrique et procédé pour sa fabrication, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

2505)

**EDUMAS**  
CONSTR.-ARCHITECTE  
**ROMONT**  
Propriétaire de ces brevets, désire les vendre, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse ou à l'étranger.

**Plancher armé en briques creuses**  
système n° 82863

**Bois en béton armé**  
système n° 82864

Formes diverses, légères, solides, économiques. Remplacent les poteaux en bois.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

2515) Die Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 46336, betreffend Verfahren zur Abscheidung der festen Paraffine aus paraffinhaltigen Rohmaterialien, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

2516) Die Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 60989, betreffend Verfahren zur Abscheidung der protoparaffinartigen Kohlenwasserstoffe aus paraffinhaltigem Rohmaterial, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

2517) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 53620, betreffend Verfahren zur Entzinnung von Weissblechabfällen mittels Chlor, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

2518) Die Inhaberin der Schweizerpatente: Nr. 61464, Selbsttätiges Mehrladegewehr, und Nr. 62158, Einrichtung zum Schutze der auf den Zündstift wirkenden Feder bei Feuerwaffen,

wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

2519) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 37563, betreffend Sammelbeckenanlage für Wasserkraftwerke, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.